

# REISE KNOW-HOW Verlag hilft Helfern bei der Kommunikation mit Flüchtlingen



Die Flüchtlingswelle war und ist immer noch eine große Herausforderung für Deutschland und Europa. Nicht nur die Flüchtlinge nehmen extreme Risiken auf sich, auch die Aufnahmeländer stehen vor gewaltigen Aufgaben. Neben allen praktischen Problemen, die es zu lösen gilt, ist die Verständigung das größte Hindernis. Ein Dolmetscher z.B. für Dari oder Paschto steht in den seltensten Fällen zur Verfügung. Da gibt es viele Fragen, die unbeantwortet bleiben, wie Helfer aktuell berichten.

**Kauderwelsch Sprachführer** aus dem Bielefelder REISE KNOW-HOW Verlag können hier einen wichtigen Beitrag leisten, da sie für zahlreiche Sprachen vorliegen, die in den Herkunftsgebieten der meisten Flüchtlinge gesprochen werden. Sie ermöglichen eine schnelle Verständigung mit geringem Lernaufwand. Das Vokabular ist genau auf Alltagssituationen ausgerichtet, die Grammatik vereinfacht und die geniale „Wort-für-Wort-Übersetzung“ macht das Sprachsystem durchschaubar und leitet dazu an, schnell die notwendigen Sätze zu bilden.

Der REISE KNOW-HOW Verlag hat viele Helfer mit Büchern und mp3-Downloads ausgestattet. Gerade die hörbare Version kommt bei den Helfern und auch bei den Flüchtlingen sehr gut an. Über das Hören und Nachsprechen können besonders schnell die ersten wichtigen Wörter und Redewendungen gelernt werden.

**Allen Menschen, die in der Flüchtlingsarbeit tätig waren, stellte der Verlag Sprachführer *kostenfrei* als Download und mp3-Download zur Verfügung**

- Palästinensisch-Syrisch-Arabisch
- Irakisch-Arabisch
- Libysch-Arabisch
- Dari für Afghanistan
- Paschto für Afghanistan & Pakistan
- Kosovo-Albanisch
- Bosnisch
- Romani
- Kurdisch

Interessierte Helfer konnten sich beim Verlag melden und Zugangsdaten für die kostenfreien Downloads anfordern.

Let's talk to each other.

Herzliche Grüße,  
Peter Rump und das Team von **REISE KNOW-HOW**

